

46 V Art. 4044
46 VD Art. 4046

46 VDA Art. 4047
51 VDA Art. 4051

D Betriebsanleitung
Benzin-Rasenmäher

GB Operating Instructions
Petrol Lawnmower

F Mode d'emploi
Tondeuse thermique

NL Gebruiksaanwijzing
Benzine grasmaaier

S Bruksanvisning
Bensindriven Gräsklippare

DK Brugsanvisning
Benzinplæneklipper

FI Käyttöohje
Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri

N Bruksanvisning
Bensindrevet Gressklipper

I Istruzioni per l'uso
Rasaerba a scoppio

E Instrucciones de empleo
Cortacésped de gasolina

P Manual de instruções
Máquina de cortar relva a gasolina

PL Instrukcja obsługi
Kosiarka spalinowa

H Használati utasítás
Benzines fűnyíró

CZ Návod k obsluze
Benzínová sekačka na trávu

SK Návod na obsluhu
Benzínová kosačka

GARDENA Benzínová sekačka na trávu

46 V / 46 VD / 46 VDA / 51 VDA



Toto je překlad originálního německého návodu k obsluze.

Přečtete si prosím pečlivě návod k obsluze a dodržujte jeho pokyny. Seznamte se pomocí tohoto návodu na provoz s výrobkem, jeho správným používáním a bezpečnostními pokyny.



Z bezpečnostních důvodů nesmějí výrobek používat děti, mladiství do 16-ti let a osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem na provoz. Osoby s omezenými fyzickými nebo psychickými schopnostmi smí tento výrobek používat pouze pod dohledem oprávněné osoby nebo když s ním byly seznámeny.

→ Tento návod k obsluze prosím pečlivě uložte

Obsah:

| | |
|---|-----|
| 1. Oblast použití Vaší benzínové sekačky na trávu GARDENA | 175 |
| 2. Bezpečnostní pokyny | 176 |
| 3. Funkce | 177 |
| 4. Montáž | 178 |
| 5. Obsluha | 179 |
| 6. Vyřazení z provozu | 182 |
| 7. Údržba | 182 |
| 8. Odstraňování poruch | 184 |
| 9. Technická data | 186 |
| 10. Servis/Záruka | 187 |

1. Oblast použití Vaší benzínové sekačky na trávu GARDENA

Určení:

Benzínová sekačka na trávu GARDENA je určena pro sekání travnatých ploch s maximálním sklonem svahu 10° na soukromých domovních a hoby zahradách.

Je třeba mít na paměti:



POZOR! Kvůli životnímu prostředí a bezpečnosti při transportu je benzínová sekačka expedována bez olejové náplně. Před uvedením do provozu musí být proto kliková skříň motoru naplněna motorovým olejem (viz 7. Údržba), jinak se motor při uvedení do provozu poškodí!

Kvůli nebezpečí poranění nesmí být sekačka na trávu použita na sekání keřů, živých plotů a křoví, na sekání popínavých rostlin nebo trávníků na střeše nebo v balkónových truhlících. Sekačka na trávu nesmí být mimoto použita na odřezky stromů a keřů a na zarovnání nerovností půdy.

2. Bezpečnostní pokyny

→ Dbejte bezpečnostních pokynů umístěných na benzínové sekačce na trávu.



POZOR!

→ Před uvedením do provozu přečtěte návod na provoz.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poranění!

→ Zabránit třetím osobám v přístupu do nebezpečné oblasti!



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poranění řezacím nožem!

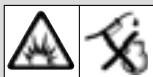
→ Prsty a nohy udržovat v bezpečné vzdálenosti.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení po vdechnutí jedovatých plynů!

→ Sekačka nesmí být používána v uzavřených nebo špatně odvětraných prostorech.



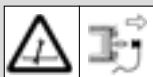
NEBEZPEČÍ EXPLOZE!

→ Palivo nedoplňovat za běhu motoru!



NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Motor je horký!



POZOR!!

→ Před prací na řezacích nožích sundejte ze svíčky konektor (fajfku). Viz příložený návod na provoz motoru!

Kontrola před každým použitím:

Vždy před použitím je třeba provést vizuální kontrolu, zda nejsou řezací nože, upevňovací čepy a celá řezací jednotka opotřebené nebo poškozeny.

Kvůli vyloučení nevyváženosti smí být opotřebené nebo poškozené nože a upevňovací čepy vyměněny vždy v celé sadě.

Sekačku na trávu nikdy nepoužívejte s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo poškozenými ochrannými mřížkami nebo bez bezpečnostních zařízení, jako jsou např. ochranný plech a/nebo zařízení na zachycování trávy. Poškozené nebo opotřebené díly vyměňte. Nikdy neomezujte funkce bezpečnostních zařízení.

Postarejte se o to, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně dotaženy a aby byl přístroj v bezpečném pracovním stavu.

Před začátkem práce zkontrolujte trávník, který má být posekán. Odstraňte případná cizí tělesa (např. kameny, větve).

Je třeba pravidelně kontrolovat případné poškození nožů a v případě potřeby je nechat odborně opravit. Přitom nadzvednout sekačku vpředu, aby se do vzduchového filtru nebo výfuku nedostal benzín nebo olej.

Obsluha:

Sekačky mohou způsobit vážná zranění! Jste zodpovědní za bezpečnost v pracovní oblasti.

Stroj vedte jen rychlostí chůze.

Při startování nebo spuštění motoru nesmí být sekačka naklopena, pouze v tom případě, že by musela být nadzvednuta při chodu vpřed. V takovém případě ji naklopte jen tak, jak je to nezbytně nutné a zvedejte ji jen na straně odvrácené od obsluhy. Při sekání sekačku nenaklápěte do strany.

Nestartujte motor, pokud stojíte před vyhazovacím kanálem.

Nikdy nezvedejte nebo nenoste sekačku s běžícím motorem.

Sekačku používejte výhradně k účelu použití uvedenému v tomto návodu na provoz.

Pro ochranu Vašich nohou noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Prsty a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti od nožů a vyhazovacího kanálu!

Při práci dbejte na bezpečný a pevný postoj, obzvláště na svazích.

Buďte obzvláště opatrní, pokud měníte na svahu směr jízdy.

U sekaček na kolečkách platí, svah sekejte napříč, nikdy nahoru a dolů.

Pozor při zpětném pohybu. Nebezpečí zakopnutí!

Při práci dávejte pozor na cizí tělesa (např. kameny).

Přerušeni práce:

Nikdy nenechávejte sekačku bez dozoru na pracovišti. Pokud máte práci přerušit, uložte sekačku na bezpečném místě.

→ Stáhněte konektor (fajfku) ze svíčky!

Pokud přerušíte práci kvůli přesunu na jiné místo, sekačku po dobu přesunu bezpodmínečně vypněte.

Vlivy okolí:

Pracujte jen za dostatečné viditelnosti.

Seznamte se s okolím a dbejte na možná nebezpečí, která nemůžete v hluku při chodu sekačky slyšet.

Dbejte na to, aby se v blízkosti pracovní oblasti nenacházely žádné osoby (obzvláště děti) nebo zvířata.

Pokud došlo k nárazu na cizí těleso, vypněte motor a stáhněte konektor (fajfku) ze svíčky, ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé díly v klidu, a že je vytažen klíč ze zapalování, pokud je na sekačce použit. Dříve než sekačku znova nastartujete a budete s ní pracovat, prohlédněte sekačku, zda není poškozena, a případně proveďte potřebné opravy.

Sekačku nepoužívejte při dešti nebo ve vlhkém, mokřem okolí.

Dbejte prosím na časy klidu předepsané ve Vaší obci!

Pokyny k benzínovému motoru:

Pozor! Palivo je snadno zápalné. Palivo uchovávat jen v nádobách k tomu určených. Palivovou nádrž plnit jen ve venkovním prostoru. Během plnění nekouřit. Palivo plnit jen před startem.

Při běžícím nebo horkém motoru nesmí být otevřen uzávěr nádrže nebo doplňováno palivo. V případě, že palivo při doplňování přeteče,

nesmí být motor nastartován, dokud není přeteklé palivo setřeno a dokud není sekačka odsunuta z místa znečištěného palivem.

Je třeba vyloučit jakýkoliv pokus o start, dokud se benzínové páry neodpaří.

Kvůli zabránění požáru zajistěte, aby na motoru a výfuku nebyla žádná tráva, listí, olej nebo hořlavé materiály.

Nebezpečí otravy v důsledku vytváření kyslíčniku uhelnatého. Motor nenechávejte běžet v uzavřených prostorech.

Při plnění benzínu a oleje dbát na to, aby se do motoru nedostala žádná cizí tělesa (např. tráva).

Před každým sekáním zkontrolovat stav oleje v motoru.

Z bezpečnostních důvodů musí být uzávěr nádrže v případě jeho poškození vyměněn!

Sekačku s palivem v nádrži nikdy nenechávat v prostoru, ve kterém by mohly přijít benzínové páry do kontaktu s otevřeným ohněm.

Pokud má být palivo z nádrže vypuštěno, mělo by to být v otevřeném prostoru.

Po vypnutí motoru uzavřít škrtky klapky. Pokud je motor vybaven uzavíracím kohoutem na benzín, musí být po sekání uzavřen.

Neměňte nastavení regulátoru motoru nebo ho nepřetácejte.

→ Dbejte příloženého návodu na provoz motoru.

3. Funkce

Tipy pro sekání:

Pokud zůstávají ve vyhazovacím otvoru zbytky trávy, zatáhněte sekačku asi 1 m zpět, aby mohly zbytky trávy vypadnout dolů.

Aby byl dosažen pěstěný trávník, doporučujeme sekat pokud možno pravidelně jednou týdně. Při častějším sekání trávník zhoustne.

Po delší pauze v sekání (**dovolená**) sekat nejprve v jednom směru s větší výškou řezu a pak napříč s požadovanou výškou řezu.

Sekat pokud možno suchou trávu, při vlhké trávě dochází k nerovnému řezu.

Tipy pro mulčování:

Nejllepší výsledky mulčování docílíte při pravidelném sekání, 1 – 2 krát týdně podle růstu trávy.

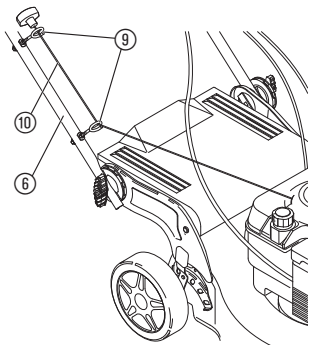
Při mulčování smí být trávník zkrácen maximálně o 1/3 své výšky. Výška řezu musí být nastavena minimálně na 4 cm (u velmi hustého trávníku musí být výška řezu nastavena případně výše).

Aby mulčovaná tráva mohla ideálně zetlít, mulčujte pokud možno suchou trávu. Při sekání trávníku s velkým obsahem mechu resp. zplstnatělého trávníku se mulčování nedoporučuje. Je nutné odstranění mechu a plsti pomocí vertikutace (svíslé prořezání trávníku).

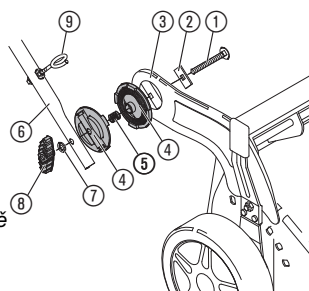
Při sekání s mulčovací vložkou je posekaná tráva zavedena zpět jako hnojivo a nezůstávají žádné zbytky trávy jako odpad.

4. Montáž

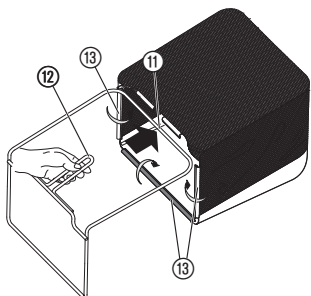
Montáž madla:



1. Šroub ① s obdélníkovou podložkou ② prostrčit úchytem madla ③.
2. Aretaci madla ④ s pružinou ⑤, madlo ⑥ a kruhovou podložku ⑦ nasadit na šroub ① a sešroubovat křídlovou maticí ⑧.
Oka ⑨ musí přitom být na straně startovacího provazu ⑩.
3. Startovací provaz ⑩ protáhnout oběma oky ⑨ na madlo ⑥.

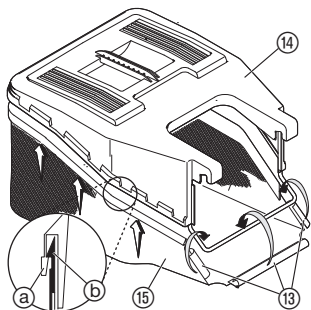


Montáž pytle na trávu (44 V / 46 VD / 46 VDA):



1. Třmen ⑪ zasunout do pytle tak, aby bylo držadlo ⑫ nahoře.
2. Zajišťovací spony ⑬ přeložit přes třmen ⑪.

Montáž pytle na trávu (51 VDA):



1. Víko pytle ⑭ nasadit shora na pytel na trávu ⑮ tak, aby byla **VŠECHNA** oka ① umístěna nad háky ②.
2. Víko pytle ⑭ natlačit na pytel na trávu ⑮ tak, až všechny háky ② bezpečně zacvaknou.
3. Zajišťovací spony ⑬ přeložit přes třmen.

5. Obsluha

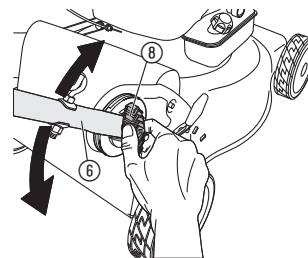


NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poranění řezacím nožem!

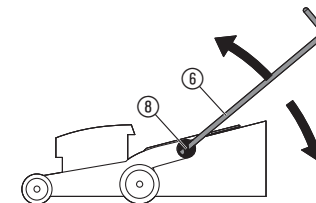
→ Před jakýmkoliv seřizováním vždy počkat, až se nože úplně zastaví, obléknout pracovní rukavice a stáhnout konektor (fajfku) ze svíčky.

Nastavení sklonu madla:

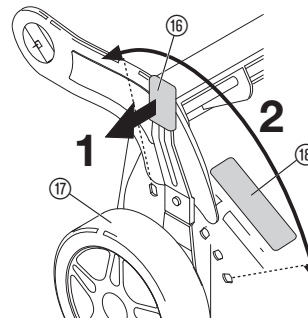


Nastavením sklonu lze madlo přizpůsobit výšce obsluhujícího.

1. Uvolnit obě křídlové matice ⑧ tak, až lze madlo ⑥ naklápět.
2. Nastavit potřebný sklon madla.
3. Obě křídlové matice ⑧ dotáhnout.



Nastavení výšky řezu:



Výšku řezu lze nastavit centrálně v 6-ti krocích:

46 V / 46 VD: 30 / 40 / 50 / 60 / 70 / 80 mm

46 VDA / 51 VDA: 25 / 35 / 45 / 65 / 75 / 95 mm

1. Páku ⑮ přitáhnout ke kolečku ⑯ tak, až se uvolní aretace.
2. Nastavit požadovanou výšku řezu výkyvem páky ⑮.
Nastavená výška řezu v mm se zobrazí na ukazateli výšky řezu ⑰ na sekačce.
3. U vybrané výšky řezu nechat páku ⑮ opět zaklapnout v odpovídající aretaci.

Sekání s mulčovací vložkou:



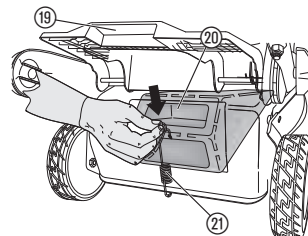
NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poranění odhozenými cizími tělesy!

→ Ochrannou klapku ⑲ zvedat jen při vypnutém motoru a zastavených nožích.

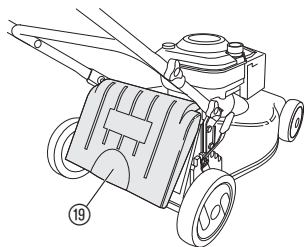
Zasunutí mulčovací vložky:

1. Zvednout ochrannou klapku ⑲ a mulčovací vložku ⑳ zasunout na doraz do vyhazovacího kanálu.
2. Zajišťovací pružinu ㉑ zaháknout nahoře do mulčovací vložky ㉒ a dole na tělese.
Tím je zajištěno, že mulčovací vložka ㉒ nemůže vypadnout.



Vysunutí mulčovací vložky:

→ Zvednout ochrannou klapku ⑲, vyháknout zajišťovací pružinu ㉑ na tělese a mulčovací vložku ㉒ vytáhnout.

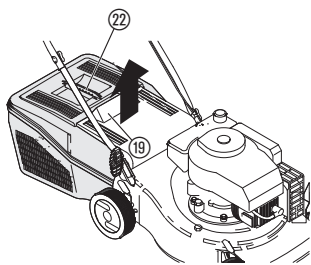


Nesahat rukou do vyhazovacího kanálu.

Jakmile je ochranná klapka ⑱ puštěna, spadne automaticky dolů a zakryje vyhazovací kanál.

Ochranná klapka ⑱ je zkonstruována tak, že i při zavřeně ochranné klapce lze bez mulčovací vložky nebo pytle na trávu sekat. Posekaná tráva je pak ukládána na trávnik.

Sekání s pytlím na trávu:



NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí poranění odhozenými cizími tělesy!

→ Ochrannou klapku ⑱ zvedat jen při vypnutém motoru a zastavených nožích.

Při sekání s pytlím na trávu musí být mulčovací vložka vyjmuta (viz sekání s mulčovací vložkou).

Jakmile při sekání zůstávají na trávniku ležet zbytky trávy, musí být pytel na trávu vyprázdněn.

1. Zvednout ochrannou klapku ⑱ a pytel na trávu ⑳ vyjmout za držadlo.
2. Vyprázdnit pytel na trávu ⑳, zvednout ochrannou klapku ⑱ a pytel na trávu ⑳ opět zavěsit vzadu na těleso.

Start sekačky:



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poranění, pokud se sekačka automaticky nevypíná!

→ Bezpečnostní zařízení (spínací třmen, páka pohonu), kterými je sekačka vybavena, nesmí být odstraněny nebo přemostěny.

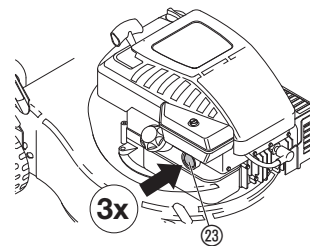


POZOR! Poškození motoru!

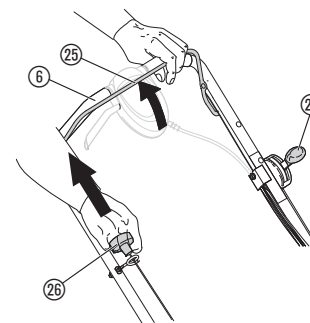
Motor musí být před prvním startem naplněn olejem.

→ Naplnění motoru olejem viz 7. Údržba.

Hnací třmen/páka nesmí být při startu přitáhena k madlu.



46 V / 46 VD



Start sekačky:

Motor musí být před startem naplněn benzínem (viz 7. Údržba „Naplnění motoru benzínem“).

1. Sekačku postavit na rovném místě trávniku.
2. **Jen při studeném motoru:**
46 V / 46 VD: Primer ⑳ 3 x stlačit.
46 VDA / 51 VDA: Páku otáček ㉔ nastavit do polohy „Choke“ (sytič).
3. Spínací třmen ㉕ zatáhnout nahoru na madlo ⑥ a pak zatáhnout silně za startovací provaz ㉖.
4. Po rozběhu motoru pomalu startovací provaz ㉖ pustit zpět (popř. vícekrát opakovat body 3. a 4.).
5. **46 VDA / 51 VDA:** Páku otáček ㉔ nastavit na požadované otáčky motoru.
6. Sekačku vést jen vpřed a rychlostí chůze.

Nastartování sekačky při teplém motoru:

→ **46 V / 46 VD:** Primer ⑳ nestlačovat.

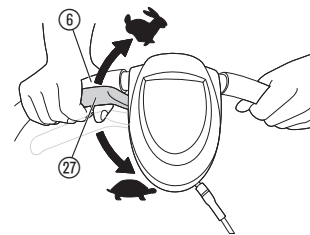
46 VDA / 51 VDA: Páku otáček ㉔ nastavit na **max. otáčky**.

Vypnutí sekačky:

→ Pustit spínací třmen ㉕.

Sekání s pohonem pojezdu:

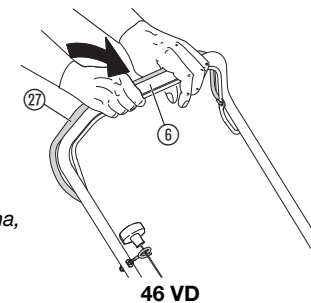
46 VD má jednorychlostní pohon zadních kol. 46 VDA/51 VDA má variabilní pohon zadních kol s přizpůsobením k rychlosti chůze osoby.



46 VDA / 51 VDA

Zapnutí pojezdového pohonu:

1. Nastartovat sekačku.
2. **46 VD:** Hnací třmen ㉗ dole přitáhnout k madlu ⑥.
Pozor! Sekačka se ihned rozjede.
46 VDA / 51 VDA: Hnací páku ㉗ přitáhnout k madlu ⑥.
Čím dále je hnací páka zatažena, tím rychlejší je pohon pojezdu.



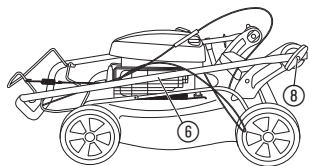
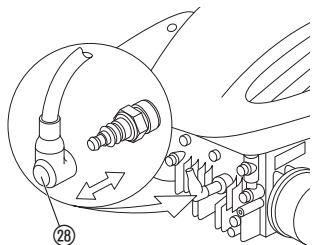
46 VD

Vypnutí pohonu pojezdu:

→ Hnací třmen/páku ㉗ pustit.

6. Vyřazení z provozu

Uložení / transport sekačky:



Místo, kde je sekačka uložena, nesmí být přístupné dětem.

Než se sekačka uloží do uzavřeného prostoru, musí být motor ochlazen. U motorů, které mají stát déle než 30 dní, nejprve vyprázdnit nádrž na benzín, zbylý benzín odsát hadrem, který nepouští vlákna, a potom nechat motor běžet tak dlouho, až se zastaví kvůli nedostatku paliva.

1. Sekačku vypnout a sundat konektor (fajfku) ⑳ ze svíčky (viz příložený návod na provoz motoru).
2. Pro úsporu místa povolit obě křídlové matice ⑧ – tak, až se madlo ⑥ nechá sklopit – a madlo ⑥ sklopit dopředu.
3. Sekačku uložit na suchém, uzavřeném a bezpečném místě.

Likvidace:



Přístroj nesmí být uložen do normálního domovního odpadu, ale musí být odborně zlikvidován.

1. Vyprázdnit benzinovou nádrž (viz výše).
2. Vyprázdnit nádrž na motorový olej (viz příložený návod na provoz motoru).
3. Důležité pro Německo: Přístroj zlikvidovat prostřednictvím Vašeho komunálního sběrného místa.

7. Údržba



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poranění noží!

→ Před údržbou vždy vyčkat na zastavení nožů, obléknout vhodné pracovní rukavice a stáhnout konektor (fajfku) ze svíčky (viz příložený návod na provoz motoru).



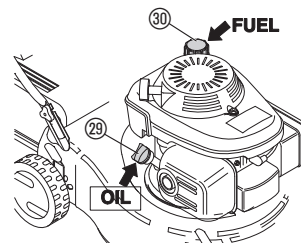
NEBEZPEČÍ!

Poranění a věcné škody!

→ Sekačku, mulčovací vložku a pytel na trávu nečistit vysokým tlakem.

Pokud musí být sekačka kvůli čištění naklopena, smí být zvednuta jen vpředu a sklopena položením na madlo (pokud se sekačka naklopí na bok, může se dostat palivo nebo olej do výfuku nebo sacího filtru a poškodit motor).

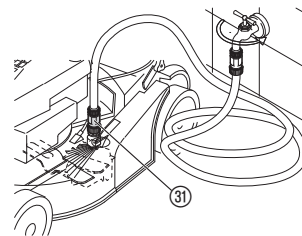
Naplnění motoru motorovým olejem:



46 VDA / 51 VDA

Motor naplnit benzinem:

Čištění sekačky:



Vyčištění pytle na trávu:

Vyčištění mulčovací vložky:



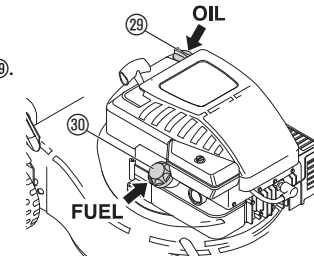
POZOR!

Poškození motoru!

→ Motor musí být před prvním startem naplněn olejem.

Viz příložený návod na provoz motoru.

1. Odšroubovat olejový uzávěr ⑳.
2. Naplnit asi 0,6 l motorového oleje (SAE 30) (OIL).
3. Olejový uzávěr ⑳ opět zašroubovat.



46 V / 51 VD

Viz příložený návod na provoz motoru.

1. Odšroubovat benzinový uzávěr ⑳.
2. Naplnit bezolovnatý benzin (nejméně 87 oktanů) (FUEL).
3. Benzinový uzávěr ⑳ opět zašroubovat.

Další pokyny pro údržbu motoru viz příložený návod na provoz motoru.

Usazeniny ztěžují start a nepříznivě ovlivňují kvalitu řezu a vyhazování trávy. Hned po sekání se zbytky nečistot a trávy odstraňují nejsnadněji. Aby se vyloučilo znečištění místa, kde sekačka stojí, měla by být spodní strana sekačky vyčištěna na trávníku.

1. Vyjmout mulčovací vložku/vyjmout pytel na trávu.
2. K sekačce připojit hadici pomocí přípojky ⑳ a otevřít vodovodní kohout.
3. Sekačku nastartovat a po asi 30 sek vypnout. *Rotující nože odstříkují vodu na spodní stranu sekačky a tím ji vyčistí.*
4. Uzavřít vodovodní kohout a hadicovou přípojku ⑳ odpojit.
5. Horní stranu vyčistit hadrem (nepoužívat žádné ostré předměty).

Pytel na trávu musí být pravidelně kontrolován, zda není poškozen.

→ Po každém sekání odstranit usazeniny trávy na vnitřní a vnější straně pytle na trávu (nepoužívat žádné ostré předměty).

→ Ihned po mulčování odstranit zbytky nečistot a trávy (nepoužívat žádné ostré předměty).

8. Odstraňování poruch



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poranění řezacím nožem!

→ Před odstraňováním poruch vždy vyčkat na zastavení nožů, obléknout vhodné pracovní rukavice a stáhnout konektor (fajfku) ze svíčky (viz příložený návod na provoz motoru).

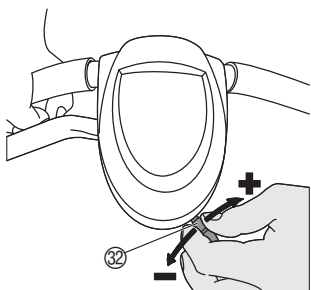
Nastavení tahu bowdenu pohonu pojezdu:

Pokud se v kvůli opotřebení naruší nastavení bowdenu pohonu pojezdu, lze ho nastavit.

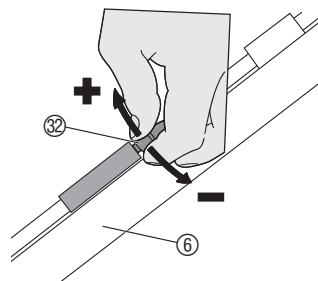
→ Seřizovací matici ⑫ natočit odpovídajícím směrem (+/-).

46 VD:

Seřizovací matice se nachází na levém madle ⑥.



46 VDA / 51 VDA



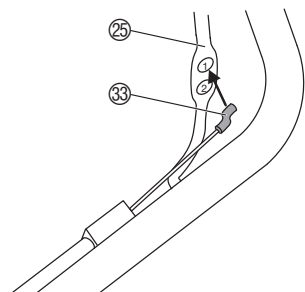
46 V

Nastavení tahu bowdenu spínacího třmenu:

46 VDA / 51 VDA:

Pokud se v kvůli opotřebení naruší nastavení bowdenu spínacího třmenu ⑮, lze ho nastavit.

1. Vyháknout závěsný hák ⑬.
2. Závěsný hák ⑬ zavěsit do vrtání 1 spínacího třmenu ⑮.



46 VDA / 51 VDA

Výměna nožů:

Poškozený nebo pokřivený nůž nebo nůž s vylámaným ostrím, musí být kvůli vyváženosti vyměněn. Kvůli vyvážení nesmí být nůž ostřen broušením.



Výměnu nože smí provádět jen servis GARDENA nebo GARDENOU autorizovaný odborný obchod.

Smí být použit pouze originální nůž GARDENA s originálním upevňovacím materiálem.

Náhradní díly GARDENA lze získat u Vašeho obchodníka GARDENA nebo prostřednictvím servisu GARDENA.

- 46 V / 46 VD / 46 VDA: Nůž GARDENA typ 531211017
- 51 VDA: Nůž GARDENA typ 504113301

| Porucha | Možná příčina | Odstranění |
|--|---|---|
| Motor nejde nastartovat. | Benzínová nádrž je prázdná. | → Naplnit benzín. |
| | Vadné nastavení motoru. | → Viz 5. Obsluha „Nastartování sekačky (při teplém motoru)“. |
| | Konektor (fajfka) svíčky není nasazen / vadná svíčka. | → Nasadit konektor (fajfku) na svíčku / svíčku (Champion RJ 19 LM typ 4012-00.901.01) vyčistit resp. vyměnit. |
| | Nastavena příliš nízká výška řezu nebo je rychlost sekání příliš velká. | → Zvýšit výšku řezu nebo zmenšit rychlost sekání. |
| Motor už nejde nastartovat. | Tah bowdenu spínacího třmenu se kvůli opotřebení změnil. | → Nastavení tahu bowdenu spínacího třmenu: |
| Motor lze po první fázi ohřevu nastartovat jen těžce nebo ho nelze nastartovat vůbec. | Příliš mnoho oleje v motoru, svíčka zanesena karbonem kvůli zvýšenému množství oleje. | → Přebytečný olej podle návodu k motoru odpustit a zapalovací svíčku vyčistit. |
| Pohon pojezdu nelze spustit. | Tah bowdenu pohonu pojezdu se kvůli opotřebení změnil. | → Nastavit tah bowdenu pohonu pojezdu: |
| Motor krátce běží a pak zůstane náhle s hlasitou ranou stát. | V klikové skříni není olej. Ložisko klikového hřídele se zadřelo. | → Generální oprava motoru v servisu GARDENA. |
| Silná tvorba kouře v motoru po nastartování. | Olej ve výfuku kvůli naklopení na bok. | → Sekačku nechat běžet asi 3 min., až se olej odpaří. |
| Hlasitý hluk a klepání na sekačce. | Uvolněné šrouby na motoru, jeho upevnění nebo na tělese sekačky. | → Šrouby nechat dotáhnout v autorizovaném odborném obchodě nebo servisu GARDENA. |
| Neklidný chod, silné vibrace sekačky. | Poškozený nůž nebo uvolněno upevnění nože na hřídeli motoru . | → Nůž nechat dotáhnout nebo vyměnit v autorizovaném odborném obchodě nebo servisu GARDENA. |

| Porucha | Možná příčina | Odstranění |
|--|--|---|
| Neklidný chod, silné vibrace sekačky. | Nevyvážení způsobené silným znečištěním nože. | → Sekačku vyčistit (viz 7. Údržba). Pokud se tím porucha neodstraní, kontaktujte prosím servis GARDENA. |
| Nerovný řez trávniku. | Tupý nůž. Nastavena příliš malá výška řezu nebo příliš velká rychlost sekání. | → Nechat vyměnit nože. → Snižit výšku řezu nebo zmenšit rychlost sekání. |

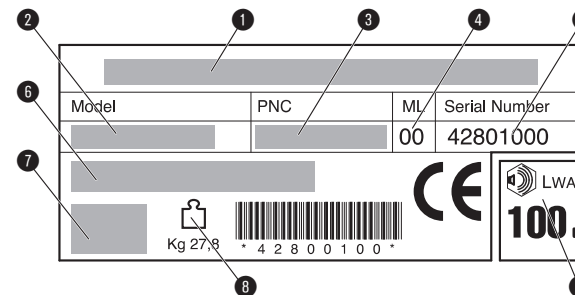


V případě jiných poruch prosíme o kontaktování servisu GARDENA. Opravy smí provádět pouze servisy GARDENA nebo GARDENOU autorizovaní odborní prodejci.

9. Technická data

| | 46 V (č.v. 4044) | 46 VD (č.v. 4046) | 46 VDA (č.v. 4047) | 51 VDA (č.v. 4051) |
|---|---|--|--|--|
| Motor (zdvihový objem) | Briggs & Stratton 450 (148 cm ³) | Briggs & Stratton 550 (158 cm ³) | Briggs & Stratton 675 ready start (190 cm ³) | Briggs & Stratton 675 ready start (190 cm ³) |
| Pohon kol | - | zadní kolo 1 rychlost | zadní kolo variabilní | zadní kolo variabilní |
| Motorový olej (objem nádrže) | SAE 30 (0,6 l) | SAE 30 (0,6 l) | SAE 30 (0,6 l) | SAE 30 (0,6 l) |
| Benzín | bezolovnatý benzín (min. 87 oktanů) | bezolovnatý benzín (min. 87 oktanů) | bezolovnatý benzín (min. 87 oktanů) | bezolovnatý benzín (min. 87 oktanů) |
| Šířka řezu | 46 cm | 46 cm | 46 cm | 51 cm |
| Výška řezu | 30 / 40 / 50 / 60 / 70 / 80 mm | 30 / 40 / 50 / 60 / 70 / 80 mm | 25 / 35 / 45 / 65 / 75 / 95 mm | 25 / 35 / 45 / 65 / 75 / 95 mm |
| Nastavení výšky | centrální v šesti stupních | centrální v šesti stupních | centrální v šesti stupních | centrální v šesti stupních |
| Velikosti kol | 190 / 210 mm | 190 / 210 mm | 190 / 280 mm | 190 / 280 mm |
| Ložiska kol | uloženo v kuličkách | uloženo v kuličkách | uloženo v kuličkách | uloženo v kuličkách |
| Mulčovací funkce | včetně vložky | včetně vložky | včetně vložky | včetně vložky |
| Objem pytle na trávu | 53 l | 53 l | 53 l | 60 l |
| Váha | 29,9 kg | 32,1 kg | 34,3 kg | 37,5 kg |
| Pro trávniky o ploše | až asi 500 m ² | až asi 800 m ² | až asi 800 m ² | až asi 1000 m ² |
| Přípoj vody (pro čištění) | originál GARDENA zástrčný systém pro vodovodní hadice | | | |
| Hladina akustického tlaku L_{PA}¹⁾ | 84 dB (A) | 84 dB (A) | 84 dB (A) | 84 dB (A) |
| Hladina akustického výkonu L_{WA}²⁾ naměřeno / zaručeno | naměřeno 95 dB (A) zaručeno 96 dB (A) | naměřeno 95 dB (A) zaručeno 96 dB (A) | naměřeno 95 dB (A) zaručeno 96 dB (A) | naměřeno 97 dB (A) zaručeno 98 dB (A) |
| Vibrace ruky a ramena a_{vhw}¹⁾ | < 5,0 m/s ² | < 5,0 m/s ² | < 5,0 m/s ² | < 5,0 m/s ² |

Způsob měření podle: ¹⁾ EN 836 ²⁾ 2000/14/EG



- 1 Výrobce
- 2 Model
- 3 Číslo výrobku
- 4 Údržba
- 5 Sériové číslo
- 6 Typ
- 7 Informace o motoru
- 8 Váha
- 9 Hladina hluku

10. Servis / Záruka

V případě uplatnění záruky jsou pro vás servisní práce zdarma.

GARDENA poskytuje na tento výrobek 2 roky záruky (ode dne prodeje). Tato záruka se vztahuje na všechny podstatné nedostatky přístroje, které byly prokazatelně způsobeny vadami materiálu nebo chybami při výrobě. Záruka je zajišťována dodáním náhradního funkčního přístroje nebo bezplatnou opravou zaslaného přístroje podle naší volby, jsou-li zaručeny následující podmínky:

- S přístrojem se zacházelo odborně a dle doporučení návodu k používání.
- Nedošlo k pokusu o opravu přístroje prodejcem ani třetí osobou. Díly podléhající opotřebení – nože, zapalovací svíčky a vzduchové filtry jsou ze záruky vyloučeny.

Tato záruka poskytovaná výrobcem se netýká nároků na záruku existujících vůči obchodníkovi příp. prodejci.

V případě potřeby servisního zásahu se obraťte prosím na servisní dílnu autorizovanou od GARDENY nebo na servis GARDENA.

Smluvní servisní střediska CZ:

NOBUR s.r.o.
Průmyslová 14/1515
110 00 Praha 10
tel.: 242 405 291
fax: 242 405 293
email: servis@nobur.cz
www.nobur.cz

Milan Záhumenský – JIRAMI
Lidická 18
715 00 Ostrava-Vítkovice
tel.: 596 615 037
mobil.: 603 519 774
fax: 595 626 557
email.: jirami@seznam.cz
www.jirami.cz

Ing. Tomáš Vajčner
Vlárská 22
627 00 Brno
tel.: 731 150 017
email.: prodej@egardena.cz
www.egardena.cz

KIS PLUS v.o.s.
Želetická 305/3
412 01 Litoměřice
tel.: 416 715 511, 416 715 523
fax: 416 739 115
email.: info@kisplus.cz
www.kisplus.cz

| |
|--|
| <p>D Produkthftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsstücke und Zubehör.</p> |
| <p>GB Product Liability We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p> |
| <p>F Responsabilité Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p> |
| <p>NL Productaansprakelijkheid Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p> |
| <p>S Produktansvar Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p> |
| <p>DK Produktansvar Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til produktansvarsloven ikke er ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, såfremt det sker på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p> |
| <p>FI Tuotevastuu Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA-varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA-huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäosiin ja lisävarusteisiin.</p> |
| <p>I Responsabilità del prodotto Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p> |
| <p>E Responsabilidad de productos Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p> |
| <p>P Responsabilidade sobre o produto Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-á nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p> |
| <p>PL Odpowiedzialność za produkt Informujemy, że zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z wadliwością towaru nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania naszych urządzeń, o ile spowodowane zostały niewłaściwą naprawą lub przy wymianie elementów nie zostały zastosowane nasze części oryginalne firmy GARDENA, a naprawa nie została wykonana przez serwis firmy GARDENA lub przez autoryzowanego przedstawiciela. Taka sama zasada dotyczy części uzupełnianych i akcesoriów.</p> |
| <p>H Termékszavatosság Nyomatékosan utalunk arra a tényre, hogy a termékszavatossági törvény szerint nem kell jótállást vállalnunk azokra a károkra, amelyeket nem a mi készülékeink okoztak, ha ezeket szakszerűtlen javítás okozta vagy egy alkatrész kicserélésénél nem a mi eredeti GARDENA alkatrészzeinket vagy általunk engedélyezett alkatrészeket használták fel és a javítást nem a GARDENA szerviz vagy egy erre felhatalmazott szakember végezte. Hasonlóképpen érvényes ez a kiegészítő alkatrészekre és tartozékokra is.</p> |
| <p>CZ Odpovědnost za výrobek Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o odpovědnosti za výrobek neneseme odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobené neodbornou opravou nebo použitím jiných než našich originálních náhradních dílů GARDENA nebo námi schválených dílů a neprovedením opravy servisem GARDENA nebo autorizovaným odborníkem. Odpovídající platí i pro doplňkové díly a příslušenství.</p> |
| <p>SK Predmet záruky Upozorňujeme dôrazne na to, že podľa zákona o poskytovaní záruk nezodpovedáme za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade, že boli boli vyvolané neodbornými opravami, výmenou dielcov, ktoré nepatria k originálnym dielom GARDENA alebo neboli nami schválené rovnako boli spôsobené servisnými zásahmi, ktoré neboli vykonané servisom GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. Rovnako to platí pre doplnky a príslušenstvo.</p> |

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414A00) Buenos Aires
Phone: (+ 54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5,
Central Coast BC, NSW 2252
Phone: 0061 24352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) (0) 732/77 01 01-90
consumer.service@husqvarna.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Leuvensesteenweg 555 b10
1930 Zaventem
Phone: (+32) 27 20 921 2
info@gardena.be

Brazil

Palash Importação e Comércio Ltda
Rua São João do Araguaia, 338
Barueri – SP – CEP: 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Husqvarna Bulgaria Eood
72 Andrey Ljapchev Blvd.
1799 Sofia
Phone: 02/9 75 30 76

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Garden Chile S.A.
San Sebastián 2839
Ofic. 701 A
Las Condes - Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Apto Postal 1260
San José
Phone: (+506) 223 20 75
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg-t-com.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka: 800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald, Harju maakond 75305
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husqvarna France S.A.S.
9 – 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbannières
B.P. 99
92232 Gennevilliers cedex
Phone: (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
Co Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.
Υπόμ. Ηρακλειτού 33Α
Β. Πε. Κορωπίου
19 400 Κορωπί Αττικής
Phone: (+30) 210 6620225 – 6
service@agrokkip.gr

Hungary

Husqvarna
Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+ 36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

McLoughlins RS
Unit 5
North Cross Business Park
North Road, Finglas
Dublin 11

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como, 72
23868 Valmadrera (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI co., Ltd.
Sumitomo Realty & Development Koji-
machi
BLDG., 8F
5 – 1 Nibanncyo, chiyoda-ku,
Tokyo 102-0084
Phone: (+81)-(0)3-3264-4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

SIA „Husqvarna Latvija“
Consumer Outdoor Products
Bākūzu iela 6, Rīga, LV-1024
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) - 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Tuincentrum
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: 0064 9 9202410
sales.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kieverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

Husqvarna Poland Sp. z o.o.
ul. Wysokiego 15 B
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal SA
Sintra Business Park
Edifício 1 · Fração 0 G
Abrunheira
2710-089 Sintra
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Șoseaua Odăii 117 – 123
Sector 1, București,
RO 013603
Phone: (+40) 21 352-7603/4/5/6
madex@gardena.ro

Russia / Россия

000 «Husqvarna»
Leningradskaya street, vladenie 39
Khimki Business Park
Building 2, 4th floor
141400 Moscow Region, Khimki
Phone: +7 (495) 797 26 70

Singapore

HY-RAY PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 84 888 12
miroslav.jejina@domel.rs

Slovakia

Husqvarna Česko s.r.o.
T – L s.r.o.
Fedínová 6 – 8
851 01 Bratislava
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodšče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

Husqvarna Espana S.A.
C/Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
(4 líneas)
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor Products
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
20039 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: +41 (0) 62 887 37 00
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.S.
Sanayi Çad. Adil Sok. No. 1
34873 Kartal – Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
Васильківська, 34, 204-Г
03022, Київ
Ten.: (+38 044) 498 39 02
info@gardena.ua

USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

4044-20.960.03/0611
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com